

Distr.: General
2 November 2018
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



مجلس حقوق الإنسان
الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل
الدورة الحادية والثلاثون
٥-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨

موجز وقرات المعلومات الواردة من الجهات صاحبة المصلحة بشأن الصين**

تقرير مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان

تصويب

١- الفقرة ١، الجملة الثانية

يستعاض عن ١٢٢ جهة من الجهات صاحبة المصلحة بـ ١٢٦ جهة من الجهات صاحبة المصلحة.

٢- الفقرة ٥

في نهاية الفقرة، قبل علامة حاشية نهاية النص ١٠، يضاف:

ووفقاً لمنظمة Xiaowaves، يهدف نظام الانتماء الاجتماعي الذي أعلن عنه في عام ٢٠١٤ إلى تقييم كل مواطن وإعطائه درجة. وتُراعى في حساب الدرجة المشاركة في "العبادات"، والعنف العائلي، والتخلف عن إعالة الأسرة، وتقديم الالتماسات، و"مضايقة" الهيئات الحكومية، والتشهير على الإنترنت، والإخلال بسياسة الطفل الواحد. ويعاقب الناس دون إخطارهم ودون مراعاة الأصول القانونية، ولا تتاح لهم آليات للطعن.

٣- الفقرة ٦٥

بعد الجملة الثالثة، يضاف:

* أُعيد إصدارها لأسباب فنية في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨.

** لم تحرر هذه الوثيقة قبل إرسالها إلى دوائر الترجمة التحريرية بالأمم المتحدة.



الرجاء إعادة الاستعمال



ويسلط مركز حقوق الإنسان والديمقراطية في التيب ت الضوء على أن الاحتجاز التعسفي والتعذيب عقوبتان شائعتا التطبيق في حالات المعارضة السياسية وانتقاد الحكومة.

٤- الفقرة ٦٧

بعد الجملة الثانية، يضاف:

ولاحظ مشروع حقوق الإنسان للأويغوريين أن الاحتجاز التعسفي للأويغوريين واستخدام تكنولوجيا المراقبة على نطاق واسع ضدهم ينتهك حقوقهم الأساسية.

٥- الصفحة ١٢

بعد الفقرة ٦٧، تضاف فقرة جديدة تنص على ما يلي:

٦٧ مكرراً- وأشارت الورقة المشتركة ٤ إلى سياسة 'الهجرة الإيكولوجية'؛ و'حظر رعي المواشي'؛ و'سياسة تنمية المناطق الغربية'؛ ومبادرة 'حزام واحد، طريق واحد'؛ ولاحظت أن جميعها يهدف إلى التضييق الشديد على حضارة البدو الرحل القائمة منذ آلاف السنين ضمن حدود الصين. وتحظر هذه السياسات رعي المواشي وتعيد توطين الشعوب المرحلة في مناطق حضرية أكثر تطوراً، وهو أمر يضر بسبل عيش الأقليات، مثل المنغوليين، وبتقاليدهم وثقافتهم.

٦- الفقرة ٨١

تصبح الجملة الأولى كما يلي:

وذكرت الورقة المشتركة ٩ أن الأشخاص ذوي الإعاقة لا يحظون بدعم شامل للعيش في مجتمعهم المحلي، وأنهم يرسلون إلى المستشفيات أو يُعتقلون بدون التحقيق معهم بحسب الأصول.

٧- حاشية نهاية النص ١

بعد الجملة الأولى يضاف: See also www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/

.UPRCNStakeholdersInfoS31.aspx

TAG-NY	Treatment Action Group, New York (United States of America);	بعد
TCHRD	Tibetan Centre for Human Rights and Democracy, Dharamsala (India);	يضاف:
UHRMV	The Committee to Monitor Violations of the Universal Human Rights, Sapporo City Hokkaido (Japan);	بعد
UHRP	Uyghur Human Rights Project, Washington DC (United States of America);	يضاف:
WBO	World Barua Organization, Geneva (Switzerland);	بعد
WUC	World Uyghur Congress, Munich (Germany);	يضاف:

في JS9، يستعاض عن قائمة المنظمات الحالية بما يلي:

Joint submission 9 submitted by: Hong Kong UPR Coalition (HKUPR Coalition) including, AIDS Concern 關懷愛滋; Asia Pacific Refugee Rights Network; Association

Concerning Sexual Violence Against Women 關注婦女暴力協會; Association for Transgender Rights 跨性別權益會; Beyond the Boundary-Knowing and Concerns Intersex 藩籬以外-認識及關愛雙性人; Chosen Power (People First Hong Kong) 卓新力量; Civil Human Rights Front 民間人權陣線; Disabilities CV 殘疾資歷生活館; Dompert Dhuafa Hong Kong; Gay Harmony 大同Gay Harmony; Health In Action 醫護行者; HELP for Domestic Workers 家傭匡扶中心; Hong Kong Coalition for Rights of Persons with Disabilities 香港殘疾人權利聯盟; Hong Kong Association of Woman Social Workers 香港女社工協會; Hong Kong Committee on Children's Rights 香港兒童權利委員會; Hong Kong Deaf Empowerment 聾人力量; Hong Kong Federation of Asian Domestic Workers Unions 香港亞洲家務工工會聯合會; Hong Kong Green Drinks; Hong Kong Islamic Youth Association 香港伊斯蘭青年協會; Hong Kong Journalists Association 香港記者協會; Hong Kong Unison 香港融樂會; Hong Kong Watch; International Domestic Workers Federation 國際家庭傭工聯盟; Justice Centre Hong Kong; Keyboard Frontline 鍵盤戰線; Les Corner Empowerment Association 女角平權協作組; Liberty Asia; Living Islands Movement 島嶼活力行動; Living Seas Hong Kong 勃勃海洋; Made in Gender 性別製造; Network for Women in Politics 婦女參政網絡; Open Data Hong Kong 香港開放數據; PEN Hong Kong 香港筆會; Pink Alliance 粉紅同盟; Planet Ally; Playright Children's Play Association 智樂兒童遊樂協會; Pride Lab; Progressive Lawyers Group 法政匯思; Rainbow Action 彩虹行動; The Foreign Correspondents' Club, Hong Kong 香港外國記者會; The Green Earth 綠惜地球; The Hong Kong Society for Asylum-Seekers and Refugees 香港尋求庇護者及難民協會; The Nesbitt Centre 思拔中心; The Zubin Foundation 小彬紀念基金會; Transgender Resource Center 跨性別資源中心.

في نهاية الحاشية، يضاف:

JS40 **Joint submission 40 submitted by:** Southern Mongolian Human Rights Information Centre (SMHRIC); and Unrepresented Nations and Peoples Organization (UNPO).

٨- حاشية نهاية النص ٤

في نهاية الحاشية، يضاف: TCHRD, p. 9; UHRP, para. 18.

٩- حاشية نهاية النص ٦

في نهاية الحاشية، يضاف: .See also UHRP, para. 18

١٠- حاشية نهاية النص ٢٢

في نهاية الحاشية، يضاف: .See also WUC, para. 43

١١- حاشية نهاية النص ٢٨

في نهاية الحاشية، يضاف: .See also WUC, paras. 16-18

١٢- حاشية نهاية النص ١١٣

في نهاية الحاشية، يضاف: .See also TCHRD, paras. 4, 10, 16, 23, 31 and 34

١٣- حاشية نهاية النص ١١٧

يستعاض عن النص الحالي بـ UHRP, para. 1.

١٤- حاشية نهاية النص ١١٩

يستعاض عن النص الحالي بـ JS40, para. 9.